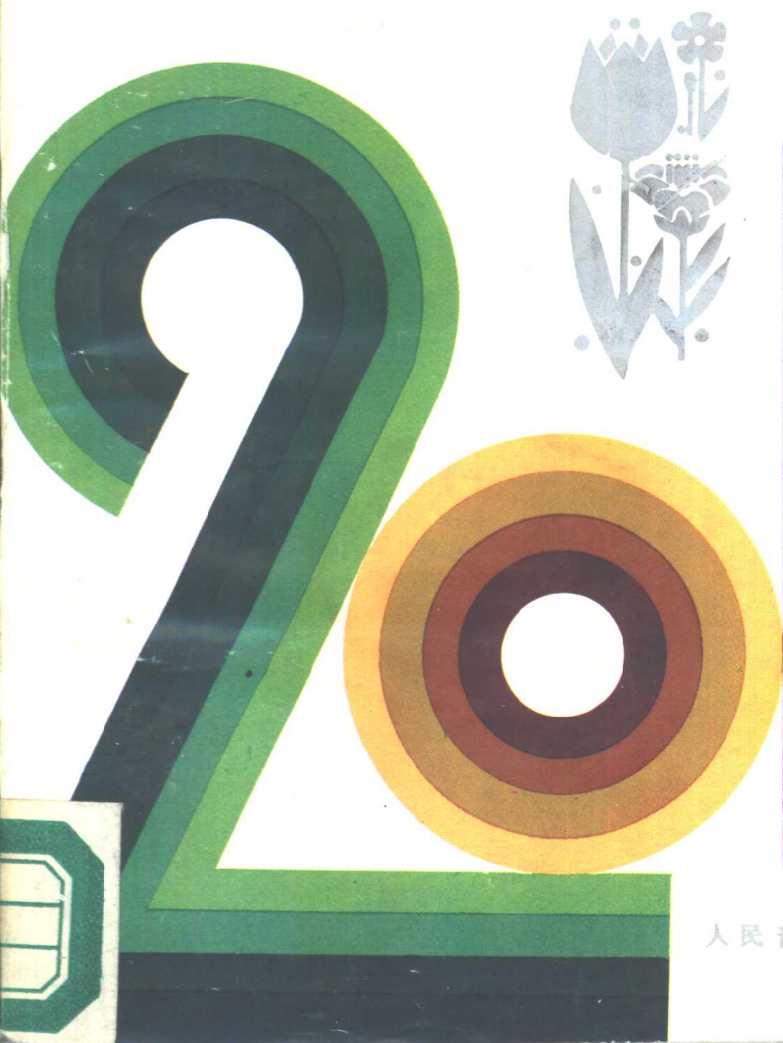


续编

外国名歌



人民音乐出版社



外国名歌
201首续编

编 者：唯 民

封面设计：郑在勇

外国名歌201首续编

人民音乐出版社出版

(北京翠微路2号)

新华书店北京发行所发行

北京三二〇九印刷厂印刷

787×1092毫米 32开 339面乐谱 11印张

1988年5月北京第1版 1988年5月北京第1次印刷

印数：0,001—26,035册

ISBN 7-103-00304-1/J·305 定价：2.70元

42. 黄昏 (挪)佚名(75)
43. 宁静的湖水 (英)柯 慈(76)
44. 阿弗顿河, 慢慢流 (美)休 谟(77)
45. 破碎的戒指 (德)F. 格鲁克(79)
46. 白 鸽 (美)鲍温斯(80)
47. 妈 妈 (意)皮克肖(81)
48. 摇 篮 (日)平井康三郎(84)
49. 阿路路 (哥伦比亚)盖因丹罗(85)
50. 你说句真心话 (罗)布勒迪恰努(86)
51. 莫斯科郊外的晚上 (苏)索洛维约夫-谢多伊(87)
52. 燕归巢 (意)克莱申佐(88)
53. 负心人 (意)卡尔蒂洛(89)
54. 平原, 我的心 (委)古提埃利斯(91)
55. 西波涅 (古)列库奥纳(93)
56. 多纳, 多纳 (美)西孔达(95)
57. 红莓花儿开 (苏)杜那耶夫斯基(96)
58. 心儿在歌唱 (苏)阿普秋普、奥尔别良(99)
59. 假如明天战争 (苏)波克拉斯(102)
60. 卖花姑娘 (朝)佚 名(103)
61. 让我们唱起欢乐的歌 (朝)金永道(106)
62. 何时亲人能团聚 (朝)罗 国(107)
63. 命 运 (日)三木高史(108)
64. 在彩虹上 (美)哈洛德(110)

65. 密西西比河……………美国黑人歌曲(112)
66. 孤独的牧羊人……………〔美〕罗杰斯(113)
67. 花仙子之歌……………〔日〕小林亚星(116)
68. 两颗小星星……………〔德〕佚名(117)
69. 唉，你，命运呀！……………俄罗斯民歌(120)
70. 农村姑娘……………波兰民歌(121)
71. 深深的河……………美国黑人民歌(123)
72. 谁给我们自由……………美国黑人民歌(125)
73. 天堂……………美国黑人灵歌(126)
74. 多么美丽，我的国家……………罗马尼亚民歌(128)
75. 比托拉，我的家乡……………南斯拉夫民歌(129)
76. 我走向急流的河畔……………俄罗斯民歌(131)
77. 可爱的故乡……………法国民歌(133)
78. 在玻利维亚的土地上……………玻利维亚民歌(134)
79. 仰望天空……………乌克兰民歌(136)
80. 道路……………孟加拉民歌(137)
81. 花儿都到哪儿去了……………美国民歌(137)
82. 冬去春来……………法国民歌(139)
83. 春天来了……………德国民歌(140)
84. 春天的夜莺……………阿尔巴尼亚民歌(141)
85. 奥勒里……………美国民歌(143)
86. 在夜色中……………威尔士民歌(144)

87. 乡村花园 英国民歌(145)
88. 清脆的牧笛 芬兰民歌(146)
89. 小 船 法国民歌(147)
90. 航海者 俄罗斯民歌(150)
91. 可爱的渔家姑娘 瑞士民歌(151)
92. 织渔网 南斯拉夫民歌(153)
93. “咕咕大”谣 匈牙利民歌(156)
94. 庄稼汉和牧人的歌 葡萄牙古民歌(157)
95. 桔梗谣 朝鲜民歌(159)
96. 财主和穷人 美国民歌(160)
97. 星戈, 星戈 印度尼西亚民歌(162)
98. 挑水的孩子 美国黑人民歌(163)
99. 熟樱桃 英国古民歌(165)
100. 满载的马车 比利时民歌(167)
101. 当我在邮局当马车夫的时候 俄罗斯民歌(168)
102. 种 稻 菲律宾民歌(170)
103. 白鸽在天空中盘旋 西班牙民歌(170)
104. 鸚 鵡 印度尼西亚民歌(172)
105. 赶时髦 美国民歌(173)
106. 小雪花 阿尔巴尼亚民歌(176)
107. 玫瑰花苞 丹麦民歌(178)
108. 黑妈妈摇篮曲 美国民歌(179)
109. 母亲的恩情 蒙古民歌(180)

110. 站起来, 新娘啊..... 孟加拉民歌(181)
111. 妈妈, 我有个愿望..... 德国民歌(182)
112. 单身汉..... 波兰民歌(183)
113. 爱挑剔的大姑娘..... 捷克民歌(185)
114. 婚礼之歌..... 法国民歌(187)
115. 猎人要去打猎..... 德国民歌(188)
116. 客人来了..... 波兰民歌(189)
117. 不要责备我吧, 妈妈..... 俄罗斯民歌(190)
118. 假如我是小鸟儿..... 德国民歌(192)
119. 这很难说..... 德国民歌(192)
120. 冬天已经过去..... 德国民歌(194)
121. 今晚月光明又亮..... 匈牙利民歌(195)
122. 在爱斯特兰德亮着小火光..... 瑞典民歌(196)
123. 塔劳的安娜..... 德国民歌(197)
124. 一只小山雀在飞翔..... 德国民歌(198)
125. 怎样才能把门打开..... 德国民歌(199)
126. 金匠的女儿..... 德国民歌(200)
127. 我们的海尔巴..... 斯洛伐克民歌(202)
128. 唐巴拉莱伊卡..... 犹太民歌(203)
129. 莎丽楠蒂..... 印度尼西亚民歌(204)
130. 过桥时给风刮去了..... 越南民歌(205)
131. 你呀! 你呀!..... 叙利亚民歌(206)
132. 你就是幸福..... 墨西哥民歌(208)

133. 绿树成荫 (德)亨德尔(210)
134. 尼 娜 (意)柏戈莱西(211)
135. 四季花 (法)卢 梭(212)
136. 牧羊女 (奥)海 顿(214)
137. 亲爱的 (意)乔尔达尼(215)
138. 紫罗兰 (奥)莫扎特(217)
139. 出征歌 (法)梅雨尔(219)
140. 自然神的赞美 (德)贝多芬(221)
141. 火的色彩 (德)贝多芬(223)
142. 路边的玫瑰 (德)韦 伯(224)
143. 看, 优雅的云雀 (英)比肖普(225)
144. 誓 约 (意)罗西尼(231)
145. 到哪里去? (奥)舒伯特(233)
146. 泪 洪 (奥)舒伯特(236)
147. 打渔姑娘 (奥)舒伯特(237)
148. 流浪者 (奥)舒伯特(239)
149. 慕 春 (奥)舒伯特(242)
150. 摇篮曲 (奥)舒伯特(243)
151. 北方的星 (俄)格林卡(244)
152. 云 雀 (俄)格林卡(246)
153. 威尼斯船歌 (德)门德尔松(248)
154. 假如我在那草地上 (德)门德尔松(250)
155. 哀 歌 (波)肖 邦(251)

156. 夜 曲 (波)肖 邦(254)
157. 英雄颂 (德)舒 曼(255)
158. 流浪之歌 (德)舒 曼(256)
159. 我不怨你 (德)舒 曼(259)
160. 当我睡的时候 (匈)李斯特(261)
161. 爱之梦 (匈)李斯特(264)
162. 摇荡的小船 (英)奈 特(266)
163. 万卡和姪卡 (俄)达尔戈梅斯基(267)
164. 妈妈, 唱一支歌让我安息吧! (德)法兰兹(270)
165. 当那燕子回家乡 (德)阿伯特(272)
166. 战场思亲 (美)鲁 特(273)
167. 音乐在空中回荡 (美)鲁 特(275)
168. 美丽的梦中人 (美)福斯特(276)
169. 马萨在冰冷的黄土中 (美)福斯特(278)
170. 苏珊娜 (美)福斯特(279)
171. 夜 (俄)鲁宾什坦(281)
172. 波斯恋歌 (俄)鲁宾什坦(284)
173. 睡 魔 (德)勃拉姆斯(285)
174. 尽情地爱我吧! (法)比 捷(286)
175. 卡迪斯姑娘 (法)德立勃(287)
176. 吉普赛女郎之歌 (俄)柴科夫斯基(290)
177. 无论在什么时候 (俄)柴科夫斯基(292)
178. 睁开你的眼睛 (法)马斯涅(294)

179. 别 离 (挪) 格里格 (295)
180. 玛莱卡莱 (意) 托斯蒂 (297)
181. 玛丽亚! 玛丽! (意) E. 卡普阿 (299)
182. 富尼古利—富尼古拉 (意) 丹 扎 (300)
183. 黎 明 (意) 列昂卡瓦洛 (303)
184. 被遗弃的少女 (奥) 沃尔夫 (304)
185. 因 为 (法) 达德洛特 (306)
186. 古老的情歌 J. 莫 洛 (307)
187. 你们可知道 (奥) 莫扎特 (309)
188. 请你接受这一束花 (德) 威 柏 (311)
189. 永远忘不了那一天 (意) 威尔第 (312)
190. 阿芒的咏叹调 (意) 威尔第 (314)
191. 薇奥列塔的咏叹调 (意) 威尔第 (316)
192. 好似狂风吹断的枯藤 (波) 莫纽什科 (318)
193. 船 歌 (法) 奥芬巴赫 (319)
194. 波洛维茨舞曲 (俄) 鲍罗丁 (321)
195. 春天来到了人间 (法) 圣-桑斯 (323)
196. 哈巴涅拉舞曲 (法) 比 捷 (326)
197. 从前你扔给我这朵花 (法) 比 捷 (328)
198. 月亮颂 (捷) 德沃扎克 (330)
199. 当晴朗的一天 (意) 普契尼 (334)
200. 为艺术, 为爱情 (意) 普契尼 (337)
201. 圣母座前的祷告 (意) 马斯卡尼 (339)

1. 樱 桃 时 节

1=G $\frac{3}{8}$

(法)克萊芒作词
(法)雷納尔作曲
周 枫译配

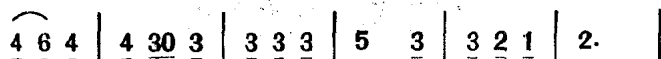
(5 | 1 1 1 | 1 1 | 2 2 2 | 2 2 | 3 3 3 | 5 3 |

$\overset{23}{2}$ 1 | 1. | 1 0) 5 || 1 1 1 | 1 1 | 2 2 2 |

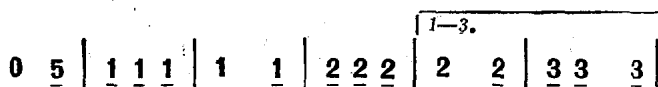
1. 当 我们歌 唱 那 樱 桃 时
2. (你) 多么短 促, 啊 樱 桃 时
3. (当) 樱 桃 时 节 来 到 你 的 身
4. (我) 永 远 怀 念 那 樱 桃 红

2 2 | 3 3 3 | 3 0 3 | 4 4 4 | 4 0 3 | 2 3 4 |
节, 夜 莺 和 云 雀 也 兴 高 采 烈, 如 欢 度
节, 那 情 侣 把 樱 桃 当 耳 坠 采 摘 的 理 想
旁, 你 如 果 害 怕 那 爱 情 的 创 伤, 就 躲 开
艳 的 美 好 时 节, 为 逝 去 年 华, 我 心 痛

3. | 2. | 1. | 1 0 1 | 4 4 4 | 4 4 |
佳 节。 美 丽 的 少 女 都
岁 月。 那 爱 情 的 樱 桃, 正
美 女 郎。 我 并 不 害 怕 那
欲 裂! 连 幸 福 女 神 也



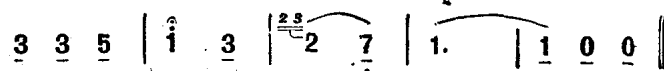
渴 望 爱 情，那 阳 光 照 亮 了 情 人 的 心。
离 开 绿 叶，从 枝 头 下 坠，象 滴 滴 鲜 血。
烦 恼 忧 伤，不 愿 无 忧 无 虑 地 消 磨 时 光。
永 远 不 能 为 我 的 创 伤 来 止 血。



当 我 们 歌 唱 那 樱 桃 时 节，那 云 雀 的 歌
你 多 么 短 促，啊 樱 桃 时 节，那 梦 幻 一
当 樱 桃 时 节 来 到 你 的 身 旁，让 爱 情 的 创
我 永 远 怀 念 那 樱 桃 时



声 更 动 人。 2. 你 节，令 人
般 的 岁 月。 3. 当
伤 留 在 你 心 上。 4. 我



心 潮 澎 湃 的 岁 月。

注：让-巴蒂斯特·克莱芒的《樱桃时节》作于1866年，1888年他的诗集出版时，这首诗附加了“献给1871年5月28日在封丹奥鲁瓦街垒勇敢战斗的女护士路易丝公民”，此后成为一首怀念巴黎公社的歌。

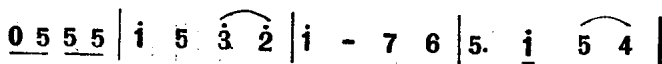
2. 起来，我的人民

1 = A $\frac{4}{4}$

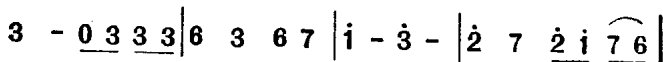
(德国早期革命歌曲)

(德) 赫尔维格作词
(德) 查 恩作曲
周 广 仁译词
邓 映 易配歌

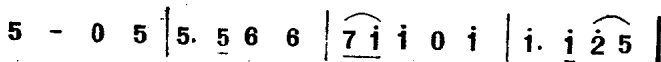
快速 有力地



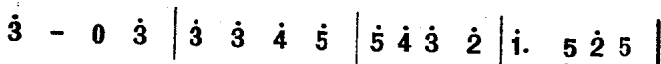
1. 同胞们，奋 起，奋 起， 在 战 鼓 声 中 奋
2. 同胞们，起 来，起 来， 晨 风 吹 醒 你 的



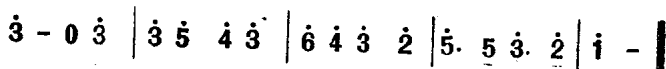
起！ 即使在黎明来临前 还 不 能 得 到 胜
梦！ 从你那千年古墓中 奋 起，快 快 奋



利。 我们为一 天 的 自 由， 也 要 战 斗 到
起！ 无 论 是 雷 电 和 风 雨， 我 们 全 都 不 畏



底！ 同 胞 们 只 有 行 动 起 来，才 能 得 胜
惧！ 为 了 争 取 民 族 的 自 由，坚 决 斗 争 到



利！ 同 胞 们，只 有 行 动 起 来 才 能 得 胜 利！
底！ 为 了 争 取 民 族 的 自 由，坚 决 斗 争 到 底！

注：这首歌反映1848年革命的精神。它唤起德国无产阶级为自由而斗争。

3. 快投入斗争

1=G $\frac{2}{4}$

(1905年波兰革命歌曲)

(波)佚 名词曲

邓迈雄译配

进行曲速度

f

1	<u>5.1</u>	3	1	3	<u>1.3</u>	6	5
1. 劳	动	大	众,	快	投	斗	争!
2. 工	农	大	众,	知	识	青	年!
1	<u>5.1</u>	3	1	1	<u>5.1</u>	1	1

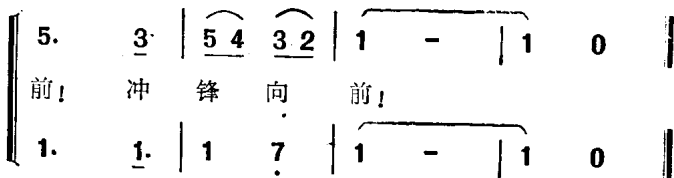
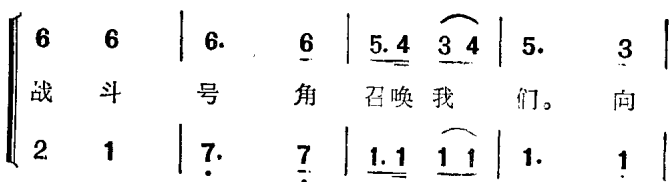
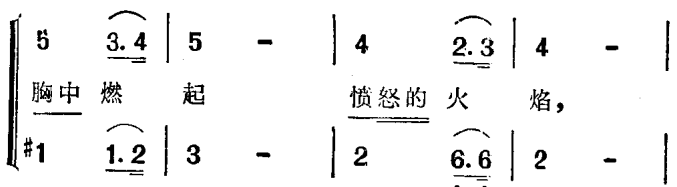
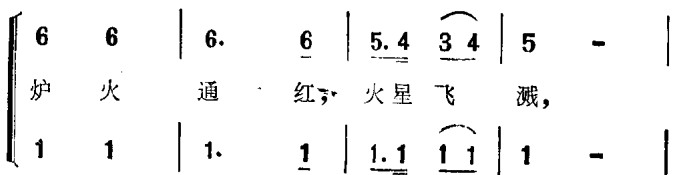
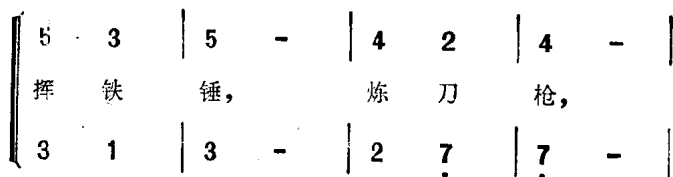
2	<u>5.5</u>	5	4	2	<u>5.4</u>	3	-
红	色	旗	帜	高	高	起!	
战	斗	时	刻	已	举	临!	
7	<u>7.1</u>	#1	2	7	<u>7.7</u>	1	-

f

1	<u>5.1</u>	3	1	3	<u>1.3</u>	6	5
快	挺	胸	膛,	勇	敢	杀	敌!
握	紧	枪	杆,	快	投	斗	争!
1	<u>5.1</u>	3	1	1	<u>5.1</u>	1	1

2	<u>5.5</u>	5	4	2	<u>5.4</u>	3	-
战	利	前	面	等	待	你。	
时	代	钟	声	呼	唤	我。	
7	<u>7.1</u>	#1	2	7	<u>7.7</u>	1	-

副歌



040505

4. 你们已英勇牺牲

(葬礼进行曲)

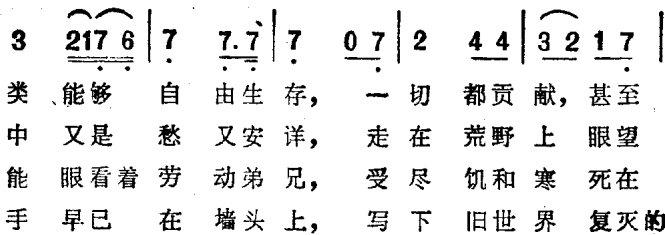
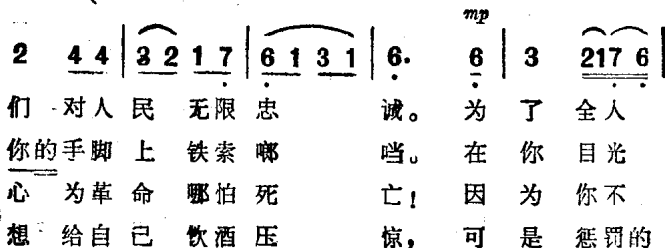
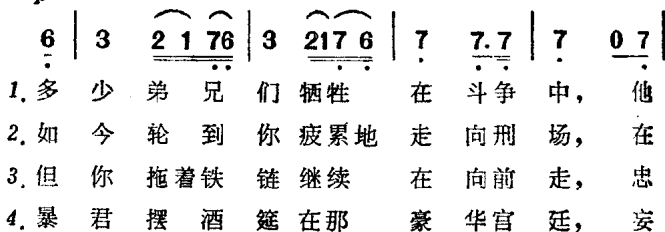
(苏)科波索夫作曲

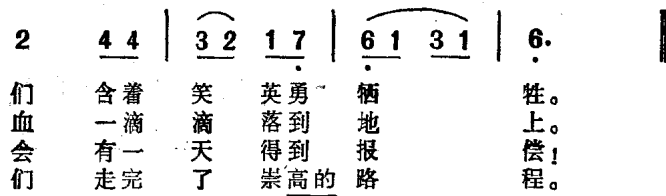
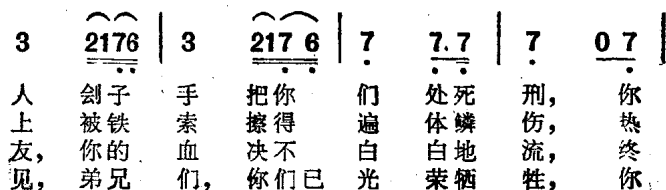
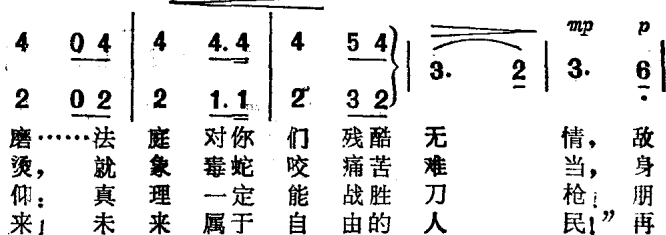
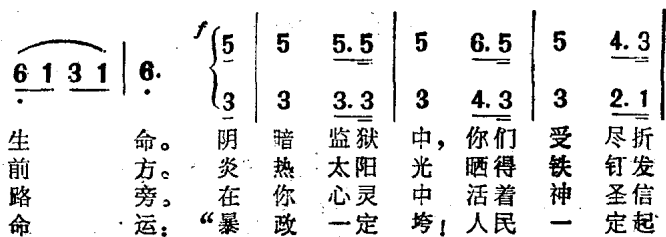
薛 范译记

1 = F $\frac{2}{4}$

慢 森严地

p





注：词系根据19世纪70年代，A·阿尔汉格尔斯基的《在途中》和佚名的《你们已英勇牺牲》两诗编写而成。——译者